

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

23 januari 2003

WETSONTWERP

**tot wijziging van de kieswetgeving,
wat betreft de vermelding van politieke par-
tijten boven de kandidatenlijsten op de
stembiljetten bij de verkiezingen van de
federale Wetgevende Kamers, de Vlaamse
Raad, de Waalse Gewestraad, de Brusselse
Hoofdstedelijke Raad en de Raad van de
Duitstalige Gemeenschap**

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wet van 23 maart 1989
betreffende de verkiezing van het Europees
Parlement wat betreft de vermelding van de
politieke partijen boven de kandidatenlijsten
op de stembiljetten**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN,
DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Géraldine PELZER-SALANDRA**

INHOUD

I. Inleidende uiteenzetting van de minister van Binnenlandse Zaken	4
II. Bespreking	6
III. Stemmingen	7

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

23 janvier 2003

PROJET DE LOI

**modifiant les lois électorales
en ce qui concerne l'indication des partis
politiques au-dessus des listes de candidats
sur les bulletins de vote pour les élections
des Chambres législatives fédérales,
du Conseil régional wallon, du Conseil
flamand, du Conseil de la Région
de Bruxelles-Capitale et du
Conseil de la Communauté germanophone**

PROJET DE LOI

**modifiant la loi du 23 mars 1989 relative à
l'élection du Parlement européen en ce qui
concerne l'indication des partis politiques
au-dessus des listes de candidats sur les
bulletins de vote**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES GÉNÉRALES
ET DE LA FONCTION PUBLIQUE
PAR
MME **Géraldine PELZER-SALANDRA**

SOMMAIRE

I. Exposé introductif du ministre de l'Intérieur	4
II. Discussion	6
III. Votes	7

**Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :**
Voorzitter / Président : Paul Tant

A. — Vaste leden / Membres titulaires :

VLD Willy Cortois, Hugo Coveliers, Tony Smets.
CD&V Pieter De Crem, Paul Tant, Daniël Vanpoucke.

Agalev-Ecolo Kristien Grauwels, Géraldine Pelzer-Salandra.
PS André Frédéric, Charles Janssens.
MR Corinne De Permentier, Denis D'hondt.
Vlaams Blok Filip De Man, Guido Tastenhoye.
SPA Jan Peeters.
CDH Jean-Pierre Detremmerie.
VU&ID Karel Van Hoorebeke.

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants :

Filip Anthuenis, Jan Eeman, Bart Somers, Arnold Van Aperen.
Marcel Hendrickx, Joke Schauvliege, Jozef Van Eetvelt, Tony Van Parys.
Claudine Drion, Gérard Gobert, Fauzaya Talhaoui.
José Canon, Jean Depreter, François Dufour.
Daniel Bacquelaine, Jacqueline Herzet, Philippe Seghin.
Koen Bultinck, Guy D'haeseleer, Jan Mortelmans.
Patrick Lansens, Ludwig Vandenhove.
Richard Fournaux, André Smets.
Annemie Van de Casteele, Els Van Weert.

AGALEV-ECOLO	:	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CD&V	:	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
FN	:	<i>Front National</i>
MR	:	<i>Mouvement Réformateur</i>
PS	:	<i>Parti socialiste</i>
CDH	:	<i>Centre démocrate Humaniste</i>
SPA	:	<i>Socialistische Partij Anders</i>
VLAAMS BLOK	:	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	:	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	:	<i>Volksunie&ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000 :	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000 :	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA :	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA :	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV :	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	CRIV :	<i>Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
CRIV :	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV :	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)</i>
CRABV :	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV :	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN :	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN :	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM :	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM :	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>

Voorgaand document :

Doc 50 1647/ (2001/2002) :

- 001 : Wetsvoorstel van de heren Leterme, Bacquellaine en Coveliers, de dames Brepoels en Milquet en de heren Tavernier en Van der Maelen.
- 002 tot 005 : Amendementen.
- 006 : Verslag.
- 007 : Tekst aangenomen door de commissie.
- 008 en 010 : Amendementen.
- 011 : Advies van de Raad van State.
- 012 : Kaft.
- 013 : Amendementen.
- 014 : Aanvullend verslag.
- 015 : Tekst aangenomen door de commissie.
- 016 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.
- 017 : Ontwerp geamendeerd door de Senaat.

Doc 50 1648/ (2001/2002) :

- 001 : Wetsvoorstel van de heer Leterme c.s.
- 002 tot 004: Amendementen.
- 005 : Verslag.
- 006 : Tekst aangenomen door de commissie.
- 007 tot 009 : Amendementen.
- 010 : Advies van de Raad van State.
- 011 : Kaft.
- 012 : Aanvullend Verslag.
- 013 : Tekst aangenomen door de commissie.
- 014 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.
- 015 : Ontwerp geamendeerd door de Senaat.

Document précédent :

Doc 50 1647/ (2001/2002) :

- 001 : Proposition de loi de MM. Leterme, Bacquellaine et Coveliers, Mmes Brepoels et Milquet et MM. Tavernier et Van der Maelen.
- 002 à 005 : Amendements.
- 006 : Rapport.
- 007 : Texte adopté par la commission.
- 008 et 010 : Amendements.
- 011 : Avis du Conseil d'État.
- 012 : Farde.
- 013 : Amendements.
- 014 : Rapport complémentaire.
- 015 : Texte adopté par la commission.
- 016 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.
- 017 : Projet amendé par la Sénat.

Doc 50 1648/ (2001/2002) :

- 001 : Proposition de loi de M. Leterme et consorts.
- 002 à 004 : Amendements.
- 005 : Rapport.
- 006 : Texte adopté par la commission.
- 007 à 009: Amendements.
- 010 : Avis du Conseil d'État.
- 011 : Farde.
- 012 : Rapport complémentaire.
- 013 : Texte adopté par la commission.
- 014 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.
- 015 : Projet amendé par le Sénat.

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit wetsontwerp, dat door de Senaat geamendeerd en teruggezonden werd, besproken tijdens haar vergadering van 15 januari 2003.

Zij heeft tevens beslist dit wetsontwerp samen te bespreken met het – eveneens door de Senaat geamendeerd en teruggezonden - wetsontwerp tot wijziging van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement wat betreft de vermelding van de politieke partijen boven de kandidatenlijsten op de stembiljetten (DOC nr 50 1648).

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN BINNENLANDSE ZAKEN

Minister van Binnenlandse Zaken Antoine Duquesne, herinnert eraan dat de twee voorliggende wetsontwerpen voortvloeien uit een parlementair initiatief van de heer Yves Leterme c.s.

Nadat de Kamer ze had besproken, werden de wetsontwerpen op 7 november 2002 aangenomen.

Tijdens de plenaire zitting van 19 december 2002, nam de Senaat de door haar geamendeerde wetsontwerpen aan.

De minister wenst allereerst kort te verwijzen naar de in de ontworpen teksten nagestreefde doelstellingen.

Ze strekken er voornamelijk toe een einde te maken aan de in het verleden gerezen interpretatiemoeilijkheden voor de definitie van het begrip 'letterwoord'. Ze voeren overigens het begrip 'logo' in en geven er eveneens een eenduidige definitie van.

Het letterwoord wordt beschouwd als de verkorte uitdrukking van de partijnaam en bestaat uit de beginletter van de partijnaam of uit de initialen die de naam vormen.

Het logo wordt omschreven als de grafische voorstelling van de partijnaam. Het enige verschil met het letterwoord, is dat de letters in het logo niet noodzakelijkerwijs allemaal hoofdletters moeten zijn, maar net als de normale letters een andere vorm kunnen aannemen, bijvoorbeeld cursief.

De letters van het letterwoord en van het logo mogen, maar moeten niet noodzakelijkerwijs worden gescheiden door een punt, dat als een teken wordt beschouwd.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné, ce projet de loi qui a été amendé et renvoyé par le Sénat. au cours de sa réunion du 15 janvier 2003.

Elle a également décidé de joindre à l'examen de ce projet de loi, le projet de loi – également amendé et renvoyé par le Sénat – modifiant la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen en ce qui concerne l'indication des partis politiques au-dessus des listes de candidats sur les bulletins de vote (DOC 50 1648).

I.— EXPOSÉ INTRODUCTIF DU MINISTRE DE L'INTÉRIEUR

M. Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur, rappelle que les deux projets de loi en question procèdent à l'origine d'une initiative parlementaire de M. Yves Leterme et consorts.

Ils ont d'abord été examinés à la Chambre qui les a adoptés le 7 novembre 2002.

Le Sénat les a lui-même adoptés, après les avoir amendés, lors de sa séance plénière du 19 décembre 2002.

Tout d'abord, le ministre désire rappeler brièvement les objectifs poursuivis par les textes en projet.

Ceux-ci visent essentiellement à mettre un terme aux difficultés d'interprétation qui ont surgi dans le passé à propos de la définition à donner à la notion de sigle. Ils introduisent par ailleurs la notion de logo, en lui donnant également une définition univoque.

Le sigle est conçu comme l'expression abrégée du nom du parti composé de l'initiale du nom du parti ou des initiales qui en constituent le nom.

Le logo est quant à lui défini comme étant la représentation graphique du nom du parti. La seule différence par rapport au sigle est que dans le logo, toutes les lettres ne doivent pas nécessairement être reproduites en majuscules mais peuvent l'être sous une autre forme que les caractères normaux, par exemple en italique.

Tant pour le sigle que pour le logo, les lettres peuvent mais ne doivent pas nécessairement être séparées par un point, lequel est considéré comme un signe. En outre,

Daarenboven mogen alleen de tekens van een azertyklavier worden gebruikt, met uitsluiting van ieder ander teken.

De wetsontwerpen komen ook tegemoet aan de bekommernissen van de politieke partijen die een cijfer in hun letterwoord hebben staan. De cijfers in het letterwoord of het logo zijn voortaan formeel toegestaan.

De afmetingen van het letterwoord en het logo wordt overigens voor alle verkiezingen op uniforme wijze vastgesteld op maximaal één centimeter hoog en drie centimeter breed.

De wetsontwerpen bieden de politieke partijen de mogelijkheid naar hun keuze het letterwoord of het logo bovenaan hun kandidatenlijst op het stembiljet te vermelden. Het gebruik van het symbool van de partij op het stembiljet blijft echter verboden.

Volgens de door de Kamer aangenomen teksten, kan het letterwoord of het logo ten hoogste twaalf letters en/of cijfers en ten hoogste dertien tekens bevatten.

Aangezien het verkiezingshoofdbureau de geldigheid van de voordrachtsakten nagaat, is het daarenboven verplicht die akten te verwijderen waarvan het letterwoord of het logo niet aan de nieuwe regels beantwoordt, echter met dien verstande dat de politieke partijen tussen het voorlopig en definitief afsluiten van de kandidatenlijst, het recht hebben een rectificerende of aanvullende akte in te dienen om de tijdens de voorlopige afsluiting vastgestelde onregelmatigheid van hun letterwoord of logo te verhelpen en zo de verwerping van hun lijst te voorkomen.

De twee wetsontwerpen worden opnieuw ingediend bij de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt van de Kamer omdat de Senaat, er op advies van zijn technische diensten, verschillende – voornamelijk wetgevingstechnische - wijzigingen heeft in aangebracht.

Met betrekking tot het door de Senaat geamendeerde wetsontwerp nr. 1648 tot wijziging van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement vestigt de minister meer bepaald de aandacht op de artikelen 2 en 4 van dat wetsontwerp, die nieuw zijn in vergelijking met de door de Kamer aangenomen tekst (zie DOC 50 1648/014). De aan die kieswet aangebrachte wijzigingen zijn anders geformuleerd zodat de in diverse andere kieswetten gemaakte verwijzing naar de derde zin van artikel 21, § 2, derde lid, van de voormelde wet van 23 maart 1989 niet moet worden vervangen door een verwijzing naar de vierde zin van dat lid.

seuls les signes figurant sur un clavier azerty peuvent être utilisés, à l'exclusion de tout autre signe.

Les projets de loi rencontrent aussi la préoccupation des partis politiques qui ont adopté un chiffre dans leur sigle. Les chiffres dans le sigle ou le logo seront désormais formellement autorisés.

Les dimensions du sigle ou du logo sont par ailleurs fixées de manière uniforme pour toutes les élections à un centimètre de hauteur et trois centimètres de largeur au maximum.

Les projets permettent aux partis politiques de faire surmonter la liste de leurs candidats sur le bulletin de vote, selon leur choix, soit du sigle, soit du logo. L'usage du symbole du parti reste toutefois prohibé sur le bulletin de vote.

Aux termes des textes tels qu'ils ont été adoptés par la Chambre, le sigle ou le logo peut comprendre au plus douze lettres et/ou chiffres et au plus treize signes.

Il est fait en outre obligation au bureau électoral principal, lorsqu'il examine la validité des actes de présentation, d'écarter ceux d'entre eux dont le sigle ou le logo ne répond pas aux nouvelles règles, étant entendu toutefois qu'entre l'arrêt provisoire et définitif de la liste des candidats, les partis politiques ont la faculté de déposer un acte rectificatif ou complémentaire en vue de remédier à l'irrégularité de leur sigle ou logo constatée lors de l'arrêt provisoire et d'éviter ainsi la sanction du rejet de leur liste.

La commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique de la Chambre est saisie à nouveau des deux projets de loi parce que, sur la proposition de ses services techniques, le Sénat y a apporté diverses modifications d'ordre essentiellement légistique.

En ce qui concerne le projet de loi n° 1648, tel qu'amendé par le Sénat, lequel modifie la loi électorale européenne du 23 mars 1989, le ministre attire plus particulièrement l'attention sur les articles 2 et 4 de ce projet qui sont nouveaux par rapport au texte tel qu'il avait été adopté par la Chambre (cfr. DOC 50 1648/014). Les modifications apportées à cette loi électorale ont été autrement rédigées de façon à ce que le renvoi qui est fait dans diverses autres lois électorales, à la troisième phrase de l'article 21, § 2, alinéa 3, de la susdite loi du 23 mars 1989 ne doive pas être remplacé par une référence à la quatrième phrase du même alinéa.

II. — BESPREKING

De heer Guido Tastenhoye (Vlaams Blok) verheugt er zich over dat zijn partij voortaan zowel haar volledige naam als haar logo zal kunnen gebruiken. Hij dankt in het bijzonder Jan Peeters (S.P.A) voor het indienen van zijn amendement om de combinatie S.P.A - Spirit mogelijk te maken waar nu ook het Vlaams Blok van profiteert.

*
* *

De heer Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken, benadrukt dat zijn steun aan onderhavig wetsontwerp niet uitgelegd mag worden als zou hij de ene of de andere partij een duwtje in de rug willen geven. Hij wenst immers alleen dat de verkiezingen in alle objectiviteit zouden kunnen verlopen binnen het kader van de opties die het Parlement heeft genomen.

II.— DISCUSSION

M. Guido Tastenhoye (Vlaams Blok) se réjouit que son parti puisse désormais utiliser tant son nom complet que son logo. Il remercie plus particulièrement M. Jan Peeters (S.P.A), qui a présenté un amendement en vue de permettre la combinaison S.P.A - Spirit, amendement dont le Vlaams Blok profite également.

*
* *

M. Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur, souligne que son appui au projet de loi à l'examen ne saurait être interprété comme un coup de pouce à l'un ou l'autre parti. Tout ce qu'il souhaite en effet, c'est que les élections puissent se dérouler en toute objectivité dans le cadre des options retenues par le Parlement.

III. — STEMMINGEN

A. *Wetsontwerp tot wijziging van de kieswetgeving, wat betreft de vermelding van politieke partijen boven de kandidatenlijsten op de stembiljetten bij de verkiezingen van de federale Wetgevende Kamers, de Vlaamse Raad, de Waalse Gewestraad, de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en de Raad van de Duitstalige Gemeenschap (DOC 50 1647)*

Artikelen 1 tot 23

Deze artikelen worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Vervolgens wordt het gehele wetsontwerp eenparig aangenomen.

B. *Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement wat betreft de vermelding van de politieke partijen boven de kandidatenlijsten op de stembiljetten (DOC 50 1648)*

Artikelen 1 tot 5

Deze artikelen worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Vervolgens wordt het gehele wetsontwerp eenparig aangenomen.

De rapporteur,

De voorzitter,

Géraldine
PELZER-SALANDRA

Paul TANT

Lijst van de bepalingen die een uitvoeringsmaatregel vergen (Reglement Kamer, art. 18.4.a)):

nihil.

III. — VOTES

A. *Projet de loi modifiant les lois électorales en ce qui concerne l'indication des partis politiques au-dessus des listes de candidats sur les bulletins de vote pour les élections des Chambres législatives fédérales, du Conseil flamand, du Conseil régional wallon, du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et du Conseil de la Communauté germanophone (DOC 50 1647)*

Articles 1^{er} à 23

Ces articles sont successivement adoptés à l'unanimité.

L'ensemble du projet de loi est ensuite adopté à l'unanimité.

B. *Projet de loi modifiant la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen en ce qui concerne l'indication des partis politiques au-dessus des listes de candidats sur les bulletins de vote (DOC 50 1648)*

Articles 1^{er} à 5

Ces articles sont successivement adoptés à l'unanimité.

L'ensemble du projet de loi est ensuite adopté à l'unanimité.

Le rapporteur,

Le président,

Géraldine
PELZER-SALANDRA

Paul TANT

Liste des dispositions qui nécessitent une mesure d'exécution (Règlement de la Chambre, art. 18.4.a)):

néant.